Aviso de la sesión ordinaria de la Mesa Directiva
10/22/2026 - 05:30 PM
Ingresar a la reunión por Zoom 83044973346
2930 Gay Avenue, San Jose, CA 95127
Sala de reuniones de la Mesa Directiva del Distrito Escolar

AGENDA

Código: Sesión ordinaria #09-26/27

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, si usted necesita ayuda especial para poder participar en la sesión pública de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822. Una notificación con 72 horas de anterioridad le permitirá al Distrito llevar a cabo los apoyos correspondientes.

La sesión estará disponible para ser vista por transmisión en vivo en modo seminario web de Zoom y el público puede entrar a la reunión de la siguiente manera:
Ingresar a la reunión por PC, MAC, iPad o Android:

https://arusd-org.zoom.us/j/83044973346
Número del webinario: 830 4497 3346
Número para ingresar por celular:
+6699006833, 83044973346# US (San Jose)

El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:
1. Transmisión en vivo por el canal en inglés YouTube “Alum Rock TV”
https://www.youtube.com/@alumrocktv5143

RECONOCIMIENTO A LAS TIERRAS INDÍGENAS – Los miembros de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock por medio de la presente reconocen que las escuelas e instalaciones del Distrito están ubicadas en las tierras tradicionales del pueblo indígena Muwekma Ohlone, y los miembros de la Mesa Directiva reconocen además con respeto y reverencia a la tribu del pueblo indígena Muwekma Ohlone del Área de la Bahía de San Francisco por su administración de estas tierras.

Las presentaciones y los reconocimientos que incluyan estudiantes serán adelantadas en la agenda.

Mesa Directiva del Distrito Escolar

LOS COMENTARIOS DEL PÚBLICO SOLAMENTE PODRÁN SER PRESENTADOS EN PERSONA: NO ESTARÁ DISPONIBLE LA FUNCIÓN PARA HACER COMENTARIOS PÚBLICOS POR ZOOM

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA DE ASISTENCIA

1. APERTURA DE LA SESIÓN / LISTA DE ASISTENCIA / JURAMENTO A LA BANDERA – PRESIDENTA LINDA CHAVEZ.

2. DISCUSIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA.

   La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será considerado fuera de orden de la agenda, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o retirada del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

3. BIENVENIDA Y EXPLICACIÓN PARA LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO.

   Cualquier persona puede hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre algún punto puesto en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre puntos específicos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo cuando el punto sea presentado durante la reunión. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona que quiera hablar. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de 20 minutos. Las personas que quieran hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre cualquier cuestión bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en esta agenda tendrán la oportunidad de hacerlo en la sección 2 de esta agenda de acuerdo a

lo indicado en la parte de abajo.

2. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

La Ley Brown de transparencia pública impide que la Mesa Directiva hable o tome alguna decisión sobre cualquier punto que no se encuentre en esta agenda publicada. Las personas que quieran hablar sobre algún punto bajo la jurisdicción de la Mesa Directiva que se encuentre en la agenda podrán hablar en la sección de comentarios públicos de la sesión. La Mesa Directiva o la Administración puede remitir cualquier petición formal por escrito al personal que sea presentada en ese momento ante la Mesa Directiva. Cada persona que quiera hablar ante la Mesa Directiva tendrá un límite de dos (2) minutos. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de veinte (20) minutos.

3. PRESENTACIONES/RECONOCIMIENTOS

1. Presentaciones: Resolución para honrar al Sr. Pham, miembro de la Mesa Directiva de parte de la oficina del asambleísta Ash Kalra, la oficina de la supervisora Betty Duong, la oficina del senador Dave Cortese y de la oficina del concejal Peter Ortiz.

4. SESIÓN A PUERTA CERRADA – Después de la Sesión a Puerta Cerrada, la Mesa Directiva reanudará la Sesión Pública.

1. ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS SOBRE LOS TEMAS QUE SE DISCUTIRÁN EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno)

    1. La Mesa Directiva entrará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente. La Sesión Pública se reanudará cuando concluya la Sesión a Puerta Cerrada.

2. CONFERENCIA CON NEGOCIADORES DE BIENES RAÍCES (Sección 54956.8 del Código de Gobierno) Negociadores de las agencias: Asesores de Propiedad Pública, Lisa Gillmor y Paulo Hernández, y Dra. Marnie Hazelton, Superintendente y Teresa DeCelles, Superintendente Auxiliar de Finanzas; Propiedades: 1300 Tallahassee Dr., San José, CA 95122-3939, 1824 Daytona Dr., San José, CA 95122-1719, 3720 East Hills Dr., San José, CA 95127-2418, 1290 Bal Harbor Dr., San José, CA 95122-1902, 277 Mahoney Dr., San José, CA 95127-547, propiedades en 600 Sinclair Dr., San Jose, CA 95116, 250 S King Rd, San Jose, CA 95122 y 1601 Cunningham Avenue, San Jose, CA. Partes negociadoras: Aún no se ha determinado. Bajo discusión/negociaciones: Precio y condiciones de pago.

3. CONFERENCIA CON ABOGADO(S) – LITIGIOS ANTICIPADOS
Exposición significativa a litigio de conformidad con el párrafo (2) o (3) de la Subsección (d) de la Sección 54956.9 del Código de Gobierno: Cuatro (4) posibles casos.

4. CONFERENCIA CON ABOGADO(S) – LITIGIOS EXISTENTES (Párrafo 1) de la subsección (d) de la sección 54956.9):

(1) C.T.L. por y a través de su tutor legal ad litem, Julio Tavares contra Alum Rock Union School District, y otros, Santa Clara County Superior Court Caso Número 25CV459535; (2) *Maria Gutierrez contra Alum Rock Union Elementary School District*, Santa Clara County Superior Court Caso Número 25CV462406.

5. CONFERENCIA CON ABOGADO(S) – LITIGIOS EXISTENTES (Párrafo 1) de la subsección (d) de la sección 54956.9): Un asunto – Caso Núm. 2026080460 de la Oficina de Audiencias Administrativas (OAH, por sus siglas en inglés)

6. EMPLEADO PÚBLICO/DISCIPLINA/DESPIDO/RENUNCIA/NO REELECCIÓN LABORAL (Secciones 54957 y 54957.1 del Código de Gobierno)

7. CONTRATACIÓN/NOMBRAMIENTOS DE EMPLEADOS PÚBLICOS. Cargo: Asistente Ejecutiva de Asuntos Confidenciales; Supervisor de Redes y Sistemas; Superintendente Auxiliar de Finanzas.

8. CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES -- Organización laboral: AREA (Sindicato de Maestros de Alum Rock); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Marnie Hazelton, Superintendente; (2) Stephanie Monroe, Superintendente Auxiliar Interina, Departamento de Recursos Humanos y principal

negociadora laboral y (3) Teresa DeCelles, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas.

9. CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES -- Organización laboral: TEAMSTERS (Sindicato de choferes, conserjes y mantenimiento, etc.); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Marnie Hazelton, Superintendente ; (2) Stephanie Monroe, Superintendente Auxiliar Interina, Departamento de Recursos Humanos, y (3) Teresa DeCelles, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas.

10. CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES -- Organización laboral: CSEA (Sindicato de Empleados Escolares Clasificados) Negociadores del Distrito: (1) Dra. Marnie Hazelton, Superintendente; (2) Stephanie Monroe, Superintendente Auxiliar Interina, Departamento de Recursos Humanos, y (3) Teresa DeCelles, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas.

11. CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES – Empleados afectados: Administradores no representados por sindicatos, administración acreditada, administración clasificada, empleados supervisores y confidenciales: negociadores del Distrito: Presidenta de la Mesa Directiva o representante designado.

12. CONFERENCIA CON REPRESENTANTE DESIGNADO DE LA AGENCIA DE NEGOCIACIÓN LABORAL: Manuel F. Martinez, abogado general. Empleados sin representación sindical: Superintendente.

5. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA - SALA DE REUNIONES DE LA MESA DIRECTIVA

1. Reporte de las acciones tomadas en la sesión a puerta cerrada.

6. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

1. Sindicato de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de mantenimiento, etc.).
2. Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés).
3. Sindicato de Maestros del Distrito Escolar de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).
4. Sindicato de Administradores o Directores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés).
5. Superintendente.
6. Mesa Directiva.

7. SUPERINTENDENTE/ASUNTOS A TRATAR - DISCUSIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

1. Aprobar la Norma 1312.3 de la Mesa Directiva sobre Procedimientos Uniformes para Presentar Quejas; primera lectura (solamente discusión; no hay acción que tomar).

2. Aprobar la Resolución Núm. 19-26/27 referente al apoyo para la Propuesta 3 para Mantener Fondos Estatales.

3. Suspender el requisito de segunda lectura (según el Norma 9310 de la Mesa Directiva) y aprobar la Norma 9270 modificada por la Mesa Directiva. Conflicto de Intereses y Código de Conflicto de Intereses y Resolución Núm. 07-26/27 Aviso Bienal.

   La Norma 9270 de la Mesa Directiva enmendada en el Código de Conflicto de intereses y la presente Resolución Núm. 07 ciclo escolar 26/27 se presenta para una primera lectura y discusión, consideración y aprobación por la Mesa Directiva. Según la Ley de Reforma Política, la Mesa Directiva está obligada a revisar y actualizar su Código de Conflicto de Intereses cada dos años durante años pares. Debe presentarse un aviso formal a la Mesa Directiva de Supervisores del Condado de Santa Clara. La enmendada Norma 9270 de la Mesa Directiva reemplaza todas las versiones anteriores del Estatuto 9270 de la Mesa Directiva y de la Norma 9270.2 de la Mesa Directiva. El Código de Conflicto de Intereses modificado reemplaza todas las versiones anteriores del Código de Conflicto de Intereses.

4. Aprobar la Norma 9240 de la Mesa Directiva sobre capacitación de la misma: tercera lectura.

8. BONOS E INSTALACIONES - CONTRATOS MAYORES DE $100,000 - DISCUSIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva puede tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que se designe solo para información).

1. Aprobar la propuesta de la compañía de fontanería JT Plumbing para la instalación de nuevas estaciones de llenado de agua.

   Se solicita la aprobación para la propuesta presentada por JT Plumbing por un monto de $105.500 dólares para la instalación de quince (15) nuevas estaciones de llenado de agua en varias escuelas del distrito. La propuesta incluye toda la mano de obra y materiales, equipos e instalaciones necesarios para completar el proyecto.

La propuestas solicitadas por el distrito referentes a este proyecto ha recibido dos (2) respuestas:

Nombres de los contratistas:	Monto propuesto:
JT Plumbing	$105,500
Blancas Construction, Inc.	$110,000

9. DEPARTAMENTO DE FINANZAS - DISCUSIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva puede tomar medidas sobre cualquier punto en esta sección, salvo que esté designado solo para información.)

1. Consideración y aprobación de la petición de renovar el permiso de la escuela autónoma KIPP Heartwood Charter School.

   Se pide que la Mesa Directiva considere y apruebe la renovación de la petición de permiso para KIPP Heartwood. Conforme la Sección 47605 del Código de Educación de California, el Distrito ha revisado la petición de renovación de permiso de acuerdo con los requisitos correspondientes. La Mesa Directiva es responsable de considerar la petición y determinar si aprobar o denegar la renovación solicitada.

2. Consideración y aprobación de la petición de renovar el permiso de la escuela autónoma KIPP Prize Academy.

   Se pide que la Mesa Directiva considere y apruebe la renovación de la petición de permiso para KIPP Prize Academy. Conforme la Sección 47605 del Código de Educación de California, el Distrito ha revisado la petición de renovación de permiso de acuerdo con los requisitos correspondientes. La Mesa Directiva es responsable de considerar la petición y determinar si aprobar o denegar la renovación solicitada.

10. SERVICIOS ACADÉMICOS - DISCUSIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva puede tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que se designe solo para información)

1. Aprobar excursiones organizadas por las escuelas.

   Según la Norma 6153 de la Mesa Directiva, las excursiones que impliquen viajes fuera del condado o de noche requieren la aprobación de la Mesa Directiva. Las excursiones listadas entran bajo esta norma. Se seguirán los procedimientos administrativos para estos viajes.

2. Resolución Núm. 15-26/27: Semana del Civismo Digital del 19 al 23 de octubre, 2026.

   La semana del 19 al 23 de octubre de 2026 ha sido designada como "Semana de la Ciudadanía Digital", para apoyar directamente la seguridad más importante en la vida de los estudiantes mientras se embarcan en su etapa progresista del aprendizaje del siglo XXI en el Distrito Escolar de Alum Rock.

3. Aprobar los informes trimestrales de la Quejas Uniformes de Williams.

   El informe trimestral sobre las Quejas Uniformes de Williams enumera el número de quejas recibidas y resueltas. La Oficina de Educación del Condado de Santa Clara exige que el Distrito presente un Informe Trimestral sobre las Quejas de Uniformes de Williams para todas las escuelas de Alum Rock. Las quejas pueden referirse a la insuficiencia de libros de texto, vacantes de maestros o malas condiciones de las

instalaciones del periodo de 1 de julio de 2026 hasta el 30 de septiembre de 2026. Hubo 2 quejas, y ambas fueron resueltas.

4. Aprobar la Resolución Núm. 14-26/27: Semana de los Administradores Escolares del 12 al 18 de octubre, 2026.
   La semana del 12 al 18 de octubre de 2026 ha sido designada como la "Semana de los Administradores Escolares" para felicitar a los administradores de las escuelas públicas de California por su apoyo y contribuciones a la calidad de la educación pública en este estado.

11. Recursos Humanos - DISCUSIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva puede tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que se designe solo para información)

1. Aprobar/ratificar el acuerdo tentativo entre el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock y el Sindicato de Maestros de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés), para el periodo del 1 de julio de 2025 al 30 de junio de 2027; información de las disposiciones de acuerdo tentativo que incluyen los costos que se incurrirán en los años fiscales en curso y posteriores (Sección 3547.5 del Código del Gobierno).

   El Distrito y AREA han llegado a una acuerdo tentativo sobre las cuestiones de la negociación laboral colectiva para el periodo del 1 de julio de 2025 al 30 de junio de 2027.

2. Aprobar/ratificar el acuerdo tentativo entre el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock y el Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés), para el periodo del 1 de julio de 2025 al 30 de junio de 2027; información de las disposiciones de acuerdo tentativo que incluyen los costos que se incurrirán en los años fiscales en curso y posteriores (Sección 3547.5 del Código del Gobierno).

   El Distrito y CSEA Chapter #205 han llegado a una acuerdo tentativo sobre las cuestiones de la negociación laboral colectiva para el periodo del 1 de julio de 2025 al 30 de junio de 2027.

3. Ratificar un aumento salarial del 2.0% a los miembros del sindicato laboral de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de mantenimiento, etc.) para el ciclo escolar 2025-26 conforme a la disposición de "Yo también".

   El 22 de octubre de 2026 se presentó a la Mesa Directiva un acuerdo tentativo entre el Distrito y AREA que incluyó un aumento salarial del 3.00% (tres por ciento) en la tabla salarial 2025-2026. Por lo tanto, conforme al Artículo 22.1.1, "Durante la vigencia de este acuerdo, si cualquier otra unidad de negociación laboral recibe un aumento salarial, bonificación fuera de horario o aumento de la prima de salud y bienestar o reapertura de negociación laboral superior a la unidad de negociación de los Teamsters, entonces los Teamsters recibirán el mismo aumento".

4. Ratificar un aumento salarial del 0.5% a los miembros del sindicato laboral de CSEA para el ciclo escolar 2025-26 conforme a la disposición "Yo también".

   El 22 de octubre de 2026 se presentó a la Mesa Directiva un acuerdo tentativo entre el Distrito y AREA que incluyó un aumento salarial del 3.00% (tres por ciento) en la tabla salarial 2025-2026. Por lo tanto, conforme al Artículo 22.1.1, "Durante la vigencia de este acuerdo, si cualquier otra unidad de negociación laboral recibe un aumento salarial, bonificación de pago único fuera de escala o aumento de la prima de salud y bienestar o reapertura superior a la unidad de negociación de CSEA, entonces los Teamsters recibirán el mismo aumento".

5. Aprobar un aumento del 3% en las tablas salariales para personal directivo con certificación / docente, personal directivo clasificado / no docente, supervisores, directivos de cuestiones confidenciales y directivos sin representación sindical para el ciclo escolar 2025–26, y un aumento del 2% más un pago único fuera de escala del 1% para el curso 2026–27.

   Basado en el acuerdo provisional entre el Distrito y AREA, que incluye un aumento del 3% en el salario calendario para el 25-26 SY, y un aumento del 2% más un pago único fuera de escala del 1% fuera del calendario para el ciclo escolar 2026-27. La administración recomienda que todo el personal sin representación sindical reciba lo mismo.

6. Renuncias laborales (solamente información)

De acuerdo con la Norma 4117.2 de la Mesa Directiva, la Superintendente o su representante ha aceptado las siguientes renuncias indicadas en el memorando adjunto.

7. Aprobar el Memorando de Entendimiento entre el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock y Teamsters Local 150; información de disposiciones principales del acuerdo tentativo, incluyendo los costos que se incurrirán en años fiscales actuales y posteriores (Código del Gobierno sección 3547.5).

12. CONTRATOS MAYORES DE $100,000 - DISCUSIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva puede tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que se designe solo para información)

1. Aprobar el contrato con Blancas Construction Inc. - Ratificar y aprobar contrato para el año escolar 2026/2027. Este contrato proporcionará el proyecto de mejora del asfaltado del plantel escolar en Adelante Dual Language Academy, anteriormente Escuela Secundaria Fischer. Enviado por M.O.T., $103,450.00 dólares

   Blancas Construction proporcionará el proyecto de mejora del terreno asfaltado en la Adelante Dual Language Academy, anteriormente Escuela Secundaria Fischer, y forma parte de las mejoras de las instalaciones asociadas a la consolidación de dos centros escolares en las instalaciones de Fischer. La consolidación ha resultado en un aumento significativo en la matrícula de estudiantes y en la utilización de las instalaciones, lo que requiere mejoras en las instalaciones y terrenos existentes para acomodar la creciente población estudiantil.

2. Aprobar RJ Commercial Flooring- Ratificar y aprobar el contrato para el año escolar 2026/2027. Este contrato proporcionará la demolición y retirada del suelo epoxi defectuoso en los vestideros de niños y niñas en la Adelante Dual Language Academy previamente Escuela Secundaria Fischer. Presentado por M.O.T., $106,022.04 dólares.

   Debido a problemas de humedad y al posterior burbujeo del suelo epoxi existente en los vestideros y baños de niños y niñas, en Adelante Dual Language Academy (previamente Escuela Secundaria Fischer). RJ Commercial Flooring Company proporcionará la demolición y retirada del suelo epoxi defectuoso, preparación de superficies, mitigación de humedad y acabado del suelo.

   Además, debido al estado imprevisible del subsuelo de hormigón bajo el epoxi defectuoso, el contratista deberá proporcionar e instalar una base autonivelante basada en Portland en las superficies de ambos vestideros.

13. EXTENSIONES DE CONTRATOS MAYORES DE $100.000 - DISCUSIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva puede tomar medidas sobre cualquier punto en esta sección, salvo que esté designado solo para información.)

1. Aprobar el contrato con Boys and Girls Club of SIilicon Valley para el año escolar 2026/2027. La extensión de este contrato es para la enmienda que amplía el alcance de los servicios contratados para estudiantes en ELOP. Presentado por: Servicios de Apoyo Estudiantil; el contrato aprobado original era de $2,365,174. 00 dólares. Una nueva solicitud de aumento de $158,020.00 dólares. El importe total del contrato para el año escolar 2026/2027 es de $2,523,194.00 dólares.

   La Mesa Directiva aprobó el SV CO278100 lenguaje contractual para el Boys and Girls Club de SV que se está ajustando como sigue : Ampliar la capacidad del programa financiado por ELO-P en Adelante Dual Language Academy en sesenta (60) estudiantes adicionales de 1º a 8º grado y veinte (20) estudiantes adicionales de TK/K, para un total de ochenta (80) estudiantes adicionales, con un aumento de costo en $149,520.00 dólares para apoyar la matrícula ampliada.

   Además, gestiona un programa diurno no Instructivo en Renaissance Academy en Mathson el 23, 24 y 25 de noviembre de 2026 (tres (3) días) para un máximo de ciento veinticinco (125) estudiantes de secundaria. El programa de día no instructivo funcionará de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. en cada uno de los (3) días, proporcionando (9) horas de programación diaria consistente con requisitos de ELO-P para días no escolares, para un aumento de costo de $8,500.00 dólares para dichos servicios. La enmienda de los servicios aumentará el contrato en $158,020.00 dólares adicionales.

2. Aprobar Restoration Management Company- Ratificar y aprobar el contrato para el año escolar 2026/2027. Este contrato proporcionará servicios de reparación y reemplazo en la bodega y salones de informática de Hubbard Media Arts debido a los daños por incendio. Enviado por M.O.T., $112,066.70 dólares.

   El 27 de agosto de 2026, la Mesa Directiva aprobó el contrato CO-278116 para proporcionar servicios de reparación y reemplazo en la bodega y salones de informática de Hubbard Media Arts debido a los daños por incendio. Durante la fase inicial de la reparación y sustitución, se requirieron servicios imprevistos con problemas de eliminación de amianto.

   Debido a estas circunstancias, es necesario aumentar el importe del contrato con Restoration Management Company para pagar servicios adicionales.

Resumen de la enmienda del contrato

- **Proveedor:** Restoration Management Company
- **Ubicación del proyecto**: Hubbard Media Arts Academy
- **Propósito:** Se requieren servicios adicionales de eliminación de amianto tras un incendio (específicamente en la sala de bodega de computadoras).
- **Nueva fecha de prórroga**: 31 de octubre de 2026 (La aprobación anterior de la Mesa Directiva cubrió del 30 de junio, 2026 al 31 de agosto, 2026).

  Desglose financiero
  • Orden de cambio #1 (tablaroca y pintura): 3.526,03 $
  • Orden de cambio #2 (reducción de amianto): $43,560.70 (Factura pendiente 311226) •Aumento total actual solicitado $43,560.70

3. Aprobar Cal West Fence -Ratificar y aprobar el contrato de renovación para el año escolar2026/2027. Esta prórroga del contrato, desde el 30 de junio, 2026 hasta el 31 de octubre, 2026, sin costo adicional. Presentado por M.O.T., $151,343.00 dólares.

   Extensión del término de contrato: El contrato original de CO 268311 fue aprobado por la Mesa Directiva el 25 de junio de 2026 por un importe de $151,343.00. Una prórroga del plazo del contrato con Cal West Fence debido a retrasos de materiales, el proveedor no pudo completar los trabajos en el año fiscal 2025-2026. Prórroga La fecha de finalización original del 30 de junio, 2026 al 31 de octubre, 2026 sin costo adicional para el distrito.

14. ASUNTOS A TRATAR/PUNTOS DE ACCIÓN/DISCUSIÓN DE LA MESA DIRECTIVA Y/O ACCIÓN

1. Aprobación del acta de las siguientes sesiones: 17 de septiembre, 2026, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva y 24 de septiembre, 2026, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva.

2. Órdenes de Proveedor y Nóminas

   Resumen de órdenes de proveedor y nóminas emitidas durante el mes de septiembre del año fiscal 2026/2027.

Total de órdenes de proveedor	$12,606,902.34
Total de nominas	$ 4,613,269.30
Total	$17,220,171.64

3. Notificación de aceptación de subvenciones/premios

   El Distrito ha recibido subvenciones/premios tal como se resume en la hoja ad Mesa Directiva fechada el 22 de octubre de 2026.

4. Aceptación de donaciones

   El Distrito ha recibido donaciones tal como se resume en la hoja fechada el 22 de octubre de 2026.

5. Aprobación de actividades de recaudación de fondos

El Distrito ha recibido solicitudes de recaudación de fondos resumidas en la hoja ad Mesa Directiva fechada el 22 de octubre de 2026

6 Aprobar contratos/extensiones de bonos

El Distrito ha recibido una lista resumida de contratos/extensiones de bonos fechados el 22 de octubre de 2026

7. Avisos de empleo y cambios de estatus / Recursos Humanos

Este punto incluye recomendaciones como nuevas contrataciones, permisos de ausencia u otros cambios en el estatus de los empleados.

8. Contratos para Servicios Profesionales – Empresas/Organizaciones

Los siguientes contratos para los servicios profesionales se presentan a la Mesa Directiva para su revisión y aprobación.

ESCUELA/ DEPARTAMENTO	**FECHA DE SERVICIO**	**NOMBRE DEL CONSULTOR**	**COSTO**	**PROPÓSITO**
Adelante Academy Victor Guendulain	18 de septiembre, 2026 a 5 de junio, 2027	Michael BUGGSY Malone	$2,500.00	Michael BUGGSY Malone desarrollará un logotipo para Adelante basado en el dibujo conceptual de monarcas a los estudiantes premiados. El contratista trabajará estrechamente con la administración escolar y el personal del distrito para crear y finalizar un logotipo que refleje la historia, comunidad y tradiciones del centro. Fondo: General
Adelante Academy Maria Belen Taitano	1 de noviembre, 2026 a 30 de junio, 2027	Rick Moore/Bay Area Sports Official (BASO, por sus siglas en inglés)	$135.00 por reunión	Contrato Maestro de Servicio: Bay Area Sports Officials (BASO) ofrecerán arbitraje de lucha para la competición a $135.00 dólares por evento en todo el distrito. Fondo: General o Restringido
Aptitud Academy Suyen Jimenez	27 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Viva Verde Nature Education	Sin costo	Vida Verde Nature Education ofrecerá una experiencia gratuita de campamento de 3 días y 2 noches para 60 estudiantes de Aptitud. Fondo: No es aplicable
Escuela Secundaria Ocala Kelsey White	23 de octubre, 2026 a 4 de junio, 2027	Entourage Imaging Inc., DBA: Entourage Yearbooks	NTE $8,000.00 por plantel escolar	Contrato Maestro de Servicio: Entourage Yearbooks proporcionará servicios de anuarios e impresión de anuarios a cualquier escuela de ARUSD que desee participar. No debe superar los $8,000.00 $ por plantel. Fondo: General o Restringido
Servicios Académicos Dra Tara Bickford-Williams	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Keep Coyote Creek Beautiful	Sin Costo	KCCB ofrecerá presentaciones visuales e interactivas a los estudiantes de ARUSD a través de su Aventura Scout en Coyote Creek. Las presentaciones durarán entre 30 y 45 minutos por clase, con un mínimo de 4 y un máximo de 6 presentaciones en un solo día escolar. Presentaciones basadas en el nivel escolar, por ejemplo, arroyos locales de la región, incluyendo el ciclo del agua, la

				definición de una cuenca, qué fauna vive en y alrededor del arroyo, el hábitat que proporcionan el arroyo y sus aguas, y la gestión ambiental. Fondo: No es aplicable
Servicios Academicos Yeny Rosales-Aleman	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	LTI Language Testing International	$15,750.00	Language Testing International proporcionará una plataforma de evaluación estudiantil (AAPPL Full Measure), para apoyar la identificación y cualificación del camino hacia el alcance de la bilectoescritura. Fondo: General
Tecnología Daniel Pena	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Sutherland Consulting Group, DBA: EdTechnology Funds	$9,649.00	EdTechnologyFunds ofrecerá servicios de alta calidad y asequibles que permitirán a nuestro distrito preparar a los estudiantes para prosperar en la economía digital. Estos servicios incluían evaluaciones, análisis e inventario de redes, presentación de solicitudes, licitación competitiva, apoyo en cumplimiento de revisiones y conservación de registros. Fondo: General
M.O.T Eric Wasinger	9 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Blancas Construction, Inc.	$23,327.00	Blancas Construction rediseñará la instalación exterior de la puerta principal y de las ventanas del personal en Aptitud Community Academy. El alcance incluye la demolición y modificación de las ventanas y paredes existentes, el enmarcado e instalación de nuevas puertas, reparaciones y acabados de muros, pintura y limpieza final del lugar. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	1 de julio, 2026 a 31 de agosto, 2026	Blancas Construction, Inc.	$37,000.00	Blancas Construction realizará una remodelación de la oficina administrativa en la Academia Bilingüe Adelante (antigua Escuela Secundaria Fischer) Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	9 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Blancas Construction, Inc.	$38,614.00	Debido al aumento de la matrícula que ha resultado en las consolidaciones escolares, Blancas Construction, Inc. instalará nuevas puertas principales exteriores en Painter/Sheppard y Mathson. El alcance incluye demolición, estructura e instalación de nuevas puertas, acabados interiores y exteriores, pintura y limpieza del terreno. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	1 de julio, 2026 a 30 de junio, 2027	Blossom Hill Glass & Mirror	$50,000.00	Blossom Hill Glass & Mirror proporcionará servicios para retirar y reemplazar la madera y para volver a instalar cristales en los marcos de las ventanas según sea necesario, a nivel del Distrito. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	4 de septiembre, 2026 a 30 de junio, 2027	California United Mechanical, Inc.	$20,000.00	California United Mechanical proporcionará servicios de mantenimiento preventivo y reparación para las unidades de frigorífico y congelador en la oficina del distrito. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	26 de junio, 2026 a 31 de octubre, 2026	Cal West Fence	Sin costo adicional	Extensión del plazo del contrato: El contrato original de CO 268312 fue aprobado por la Mesa Directiva el 25 de junio de 2026 por un importe de $87,243.00 dólares. Una

				prórroga del contrato con Cal West Fence debido a retrasos de materiales, el proveedor no pudo completar los trabajos en el año fiscal 2025-2026. Prórroga La fecha de finalización original del 30/06/2026 al 31/10/2026 sin coste adicional para el distrito. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	8 de septiembre, 2026 a 30 de junio, 2027	General Tree Service	$50,000.00	General Tree Service proporcionará servicios de poda de emergencia y eliminación de árboles peligrosos en las instalaciones del Distrito según sea necesario. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	1 de septiembre, 2026 a 30 de junio, 2027	McKinley Elevator Corporation	$10,000.00	McKinney Elevator Corporation proporcionará la inspección obligatoria de todos los ascensores accesibles y ADA según la regulación del Estado en todo el distrito. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	20 de julio, 2026 a 30 de junio, 2027	Nickell Fire Protection	$9,287.90	Contrato original aprobado por la Mesa Directiva el 13 de agosto de 2026 por un importe de $4,000.00. Se necesita fondo adicional debido a deficiencias en extintores detectadas durante la inspección en todo el distrito escolar. Aumentar el contrato en $9,287.90 para un importe total de $13,287.90. Fondo: Restringido
M.O.T Eric Wasinger	1 de julio, 2026 a 30 de junio, 2027	Syserco, Inc.	$28,738.00	Syserco proporcionará apoyo técnico y servicios de formación para el Sistema de Gestión Energética (EMS) según sea necesario, a nivel distrital. Fondo: Restringido
Educación Especial Anthony Colonna	16 de mayo, 2026 a 30 de junio, 2027	Elizabeth Isono	Sin costo adicional	Extensión del plazo del contrato: El contrato original con Elizabeth Isono fue aprobado por la Mesa Directiva el 14 de mayo de 2026, por un importe de $3,900.00 dólares. El IEE no pudo realizarse durante el año fiscal 2025–2026. Por lo tanto, se solicita una prórroga del plazo del contrato, extendiendo la fecha original de finalización del 30 de junio de 2026 al 30 de junio de 2027, sin coste adicional para el Distrito. Fondo: Restringido
Educación Especial Anthony Colonna	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Rachel Kleffer, Inc.	$10,000.00	Rachael Kleffer realizará evaluaciones iniciales y trienales para los estudiantes del distrito escolar de Alum Rock. Fondo: Restringido
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	26 de septiembre, 2026 a 30 de junio, 2027	Asian Americans for Community Involvement of Santa Clara County INC. DBA: AACI	Sin costo	Ajuste POCO: La Mesa Directiva aprobó el lenguaje del contrato AACI MY 269350 que se está ajustando de la siguiente manera: Las ubicaciones de servicios de Salud Conductual incluirán McCollam, Ryan y Painter, que están designadas únicamente para apoyo en Salud Conductual. Una descripción detallada de los servicios de Salud Conductual está incluida en el Anexo B - Descripción de Servicios del Departamento de Salud Conductual de AACI, que se incorpora a este Memorando de Entendimiento por referencia. Funciones del Proveedor: AACI Salud Conductual también

				puede ofrecer terapia individual presencial o por telemedicina, gestión de casos y servicios de rehabilitación grupal a estudiantes/clientes elegibles en campus identificados de ARUSD, como se describe en el Anexo B. El periodo del MOU finalizará el 30 de junio de 2027 a partir del 30 de junio de 2028. Fondo: No es aplicable
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Carnegie Mellon University	Sin costo	Cambio de plazo contractual: Fecha de inicio 23 de octubre de 2026. La Universidad Carnegie Mellon se asociará con el Distrito Escolar Unión de Alum Rock para ofrecer tutorías virtuales de matemáticas sin costo a través del programa PLUS, apoyando la investigación sobre los resultados de aprendizaje de los estudiantes, y detallando roles, protocolos de intercambio de datos y requisitos de confidencialidad para garantizar la protección de la información estudiantil, utilizando datos anónimos para mejorar la instrucción y medir la efectividad del programa hasta junio de 2027. Fondo: No es aplicable
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	23 de octubre, 2026 a 31 de mayo, 2027	Sacred Heart Community Services	Sin costo	Contrato Maestro de Servicio: Sacred Heart Community Service proporcionará Safe, Secure and Loved: Resilient Families (SSL-RF, por sus siglas en ingles), un programa de educación para cuidadores y apoyo familiar de siete semanas, facilitado por promotoras capacitadas. El programa fortalece las relaciones cuidador-niño, promueve un desarrollo saludable de la primera infancia y proporciona estrategias prácticas de cuidado y apoyo entre iguales. Sacred Heart Community Service coordinará con el distrito escolar en divulgación, derivaciones, matrícula, programación y conexiones con recursos comunitarios. Fondo: No es aplicable
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Seneca Family of Agencies	Sin costo	Seneca proporcionará servicios contratados por el condado al Distrito Escolar de Alum Rock (ARUSD) sin costo alguno. El personal del programa Seneca estará en las instalaciones de ARUSD para ofrecer servicios a los siguientes programas: Servicios de Conexiones a Familias, Servicios Terapéuticos Conductuales, Envolventes, Respuesta Diferencial, Clínica Ambulatoria y trabajarán en colaboración con el distrito para ofrecer servicios a jóvenes que hayan sido derivados a Seneca a través de los programas mencionados anteriormente. Fondo: No es aplicable
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	Springboard Collaborative	$88,217.25	Springboard ofrecerá un programa integral de lectoesritura y matemáticas para el Ciclo 2 de la primavera de 2027 que incluirá talleres familiares, formación docente e incentivos para lograr un crecimiento de la lectoescritura basado en datos en los estudiantes. El contrato apoyará cuatro (4)

				centros escolares que atienden a 180 estudiantes desde PreK hasta 3º grado durante el curso 2026-2027. Fondo: Restringido
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2027	The Future Talent of Silicon Valley, DBA: First Tee Silicon Valley	$25,500.00	Contrato Maestro de Servicio: First Tee-Silicon Valley (FTSV) proporcionará desarrollo juvenil a través de su Programa de Escuelas Asociadas Comunitarias a 15 escuelas del Distrito Escolar de Alum Rock (ARUSD). El programa capacita a educadores/líderes juveniles para impartir con éxito el currículo de FTSV sobre habilidades para la vida a través del golf. Incluye: préstamo de equipo FTSV, formación, apoyo, coordinación y una excursión a FTSV. Las escuelas pueden participar por orden de llegada mediante un Acuerdo de Socios Comunitarios (CPA) cada año académico. Cada centro escolar debe completar una Solicitud de Servicios Contratados PUR- 123. Fondo: Restringido

9. Aprobar la Resolución No. 20-26/27 Eliminación de inventarios.

   Autorizar la venta, donación y/o disposición de bienes excedentes bajo la dirección del Responsable de Adquisiciones, Superintendente Auxiliar de Servicios Fiscales y/o Superintendente.

10. Aprobar memorandos de entendimiento.

    El Distrito ha recibido el(los) siguiente(s) Memorando(s) de Entendimiento(s) resumidos en el hoja(s) fechada(s) el 22 de octubre de 2026.

ESCUELA/DEPARTAMENTO	**FECHA DE SERVICIO**	**NOMBRE DEL CONSULTOR**	**COSTO**	**PROPOSITO**
Servicios Académicos Sandra Garcia	23 de octubre a 30 de junio, 2027	Stanford University Departamento de Urología (Kan Lab)	Sin costo	Este memorando de entendimiento detalla la colaboración voluntaria entre el Distrito Escolar Elemental deAlum Rock y el Departamento de Urología de Stanford University (Kan Lab), para colaborar en actividades y servicios en apoyo al estudio de investigación financiado por los Institutos Nacionales de Salud (NIH) bajo el número de subvención 1K23DK143350-01. Fondo: No es aplicable
Recursos Humanos Stephanie Monroe	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2031	California State University, Este de la Bahia	Sin costo	Contrato de servicio plurianual: Cal State East Bay proporcionará un memorando de entendimiento y acuerdo para el empleo de estudiantes universitarios que tengan una credencial de pasante. Fondo: No es aplicable
Recursos Humanos Stephanie Monroe	23 de octubre, 2026 a 30 de	University of California, Merced	Sin costo	Contrato de Servicio Plurianual: UC Merced

	junio, 2029			proporcionará un acuerdo de programa de preparación de maestros para la colocación de estudiantes para ser maestros y pasantes. Fondo: No es aplicable
Aprendizaje Socioemocional Kristin Burt	23 de octubre, 2026 a 30 de junio, 2031	University of San Francisco (School Counseling Internship)	Sin costo	Contrato de Servicio Plurianual: La Universidad de San Francisco, en colaboración con el Distrito Escolar de Alum Rock, proporcionará prácticas y prácticas de campo para estudiantes que cursen la acreditación de Servicios de Personal Estudiantil de California (PPS). Fondo: No es aplicable
Servicios de Apoyo Estudiantil Dra. Kiela Jimenez	1 de julio, 2026 a 30 de junio, 2028	Oficina de Educación del Condado de Santa Clara-Educación Migrante	Sin costo	Contrato de Servicio Plurianual: La Oficina de Educación del Condado de Santa Clara (SCCOE) y el Distrito Escolar de Alum Rock (ARUSD) firman este memorando de entendimiento para facilitar el intercambio de datos según corresponda y así apoyar eficazmente el éxito estudiantil de Educación Migrante. Elementos de datos: Información del directorio, asistencia, información de calificaciones y cualquier otro elemento de datos que permita a SCCOE apoyar el éxito estudiantil en la escuela. Fondo: No es aplicable

11. Matricula actual.

15. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN LA AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

1. Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito al Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. Norma de la Mesa Directiva BB 9322

16. CIERRE DE LA SESIÓN

1. La Presidente(a) cierra la sesión.

17. SESIONES FUTURAS.

1. 12 de noviembre, 2026 (año escolar 2026-2027).